

Інформація про юридичні права, якими можуть скористатися імігранти-жертви домашнього насильства у Сполучених Штатах, та факти щодо іміграції за шлюбною візою

Мета:

Імігранти є особливо вразливою групою населення, бо багато з них не володіють англійською мовою, живуть у розлуці з сім'ями та з друзями і можуть не розуміти закони Сполучених Штатів. Із цих причин імігранти часто бояться повідомляти поліцію про акти домашнього насильства або відшукувати інших форм допомоги. Такий страх змушує багатьох імігрантів залишатися в рамках відносин, де їх скривджують.

У цій брошурі ви знайдете пояснення того, що саме є домашнім насильством, а також інформацію про ваші юридичні права у Сполучених Штатах. Закон про регулювання діяльності міжнародних шлюбних посередників (IMBRA) вимагає, щоб американська адміністрація надавала в розпорядження закордонних наречених та чоловіків/жінок, які імігрують до Сполучених Штатів, інформацію про їхні юридичні права, а також кримінальні досьє їхніх наречених та жінок/чоловіків, що є американськими громадянами. Однією з цілей IMBRA являється надання імігрантам-нареченим та чоловікам/жінкам достовірної інформації про процес іміграції та про можливості отримання

допомоги у тому разі, коли у їхніх відносинах їх почнуть скривджувати.

Що таке домашнє насильство?

Домашнє насильство – це така усталена поведінка, вдаючись до якої, один із близьких людей або членів подружжя скривджує іншого або створює для нього загрозу. Кривда може означати фізичну шкоду, примушування до статевих відносин, емоційне маніпулювання (включаючи ізолювання або залякування), а також погрози, пов'язані з економічним та/або іміграційним статусом. Хоча у більшості зафіксованих випадків домашнього насильства чоловіки скривджують жінок або дітей, його жертвами можуть бути також і самі чоловіки.

Домашнє насильство може включати посягання сексуального характеру, жорстоке поводження з дитиною та інші злочини з проявами насильства. Посягання сексуального характеру – це будь-який тип сексуальних дій, навіть з боку ваших чоловіка або дружини, на які ви не погоджуєтесь, і які можуть бути вчинені будь-ким. Жорстоке поводження з дитиною включає: фізичне насильство (будь-яка травма, що спричиняється не випадково, в тому числі надмірне покарання), фізичне занедбання (ненадання їжі, притулку, медичної допомоги або нагляду), сексуальне насильство та насильство емоційне (погрози, відмова у любові, підтримці або наставництві).

За будь-яких обставин, домашнє насильство, посягання сексуального характеру та жорстоке поводження з дитиною є протизаконними у Сполучених Штатах. Усім людям у США (незалежно від раси, кольору шкіри, релігії, статі, віку, етнічної приналежності або іміграційного статусу) за законом гарантовано захист від цих типів скривдження. Будь-яка жертва домашнього насильства – незалежно від іміграційного статусу або громадянства – може звернутися за допомогою. Імігрант, що стає жертвою домашнього насильства, може мати право на захист з боку іміграційних служб.

Якщо ви зазнали домашнього насильства у вашій домівці, ви не поодинокі. Ця брошура призначається для сприяння у кращому розумінні вами американських законів та в отриманні допомоги, якщо вона вам потрібна.

Які юридичні права мають жертви домашнього насильства у Сполучених Штатах?

Усім людям у Сполучених Штатах, незалежно від їхнього іміграційного статусу або громадянства, як цивільним, так і кримінальним законодавством гарантуються основні принципи захисту. Закони, що регулюють сімейне життя, надають вам:

- право на отримання судового наказу про захист для вас і вашої дитини (ваших дітей).
- право на розподільне проживання або на розлучення без згоди вашого чоловіка/вашої жінки.
- право на розподіл певних видів подружнього майна. У випадку розлучення суд розділить будь-яке майно або фінансові засоби, якими в подружжі ви володієте спільно.
- право вимагати надання опіки над вашою дитиною (вашими дітьми) та виплати аліментів. Від батьків дітей у віці до 21 року часто вимагається сплачувати аліменти на будь-яку дитину, яка не проживає з ними.

Проконсультуйтеся з адвокатом, який спеціалізується на сімейному праві і працює з імігрантами; обговоріть з ним, яким чином вищезгадані можливості можуть на вас вплинути або вам допомогти.

Згідно з американським законодавством, будь-яка жертва злочину, незалежно від свого іміграційного статусу або громадянства, може звернутися до поліції за допомогою та може отримати судовий наказ про захист.

Якщо ви чи ваша дитина (ваші діти) перебуваєте в небезпеці, зателефонуйте до поліції за номером

911. Поліцейський має право заарештувати вашого нареченого (вашу наречену), чоловіка/жінку, партнера або іншу людину, якщо йому здається, що ця особа вчинила злочин. Вам слід розповісти поліцейському про будь-яку заподіяну вам кривду, навіть у минулому, і показати йому будь-які травми. Будь-хто, незалежно від іміграційного статусу або громадянства, може повідомити про злочин.

Таким же чином, якщо ви – жертва домашнього насильства, ви можете подати до суду на отримання наказу про захист. Наказ про захист або заборонний наказ, який видається судом, може завадити вашому кривдникові вступати з вами у контакт, телефонувати вам, наблизитися до вас або заподіяти вам шкоду, і те ж саме стосується вашої дитини (ваших дітей) та інших членів сім'ї. Якщо ваш кривдник порушить наказ про захист, ви можете звернутися до поліції, яка матиме право його заарештувати. Бланки заяв на видачу наказу про захист є у більшості судів, поліцейських відділків, притулків для жінок і фірм, що надають юридичні послуги.

Якщо ваш кривдник звинуватить вас у злочині, у вас є ряд основних прав, незалежних від вашого іміграційного статусу чи громадянства, в тому числі: право на розмову з адвокатом; право не відповідати на питання без присутності адвоката; право виступати на свій захист. Важливо проконсультуватися з адвокатом як з іміграційних, так і з кримінальних питань.

Які послуги надаються жертвам домашнього насильства і посягань сексуального характеру в США?

У Сполучених Штатах жертви злочину можуть, незалежно від іміграційного статусу чи громадянства, отримати допомогу від урядових чи неурядових установ, яка може включати консультування, надання перекладачів, тимчасового житла і, навіть, грошової допомоги.

За єдиними для всієї країни номерами телефонів або на “гарячих лініях”, які перелічено нижче,

працюють підготовлені оператори, які цілодобово і безплатно допомагають жертвам. Ці служби мають перекладачів, і вони можуть переключити ваш дзвінок на інші безплатні служби для жертв у вашій місцевості, через які ви можете отримати тимчасове житло, медичну допомогу, консультацію психолога і адвоката. Якщо ви не маєте змоги платити адвокату, ви можете мати право на участь у безкоштовній або дешевій програмі юридичної допомоги імігрантам-жертвам злочинів чи домашнього насильства.

Національна гаряча лінія з домашнього насильства

1-800-799-SAFE (1-800-799-7233)

1-800-787-3224 (TTY)

www.ndvh.org

Національна гаряча лінія з сексуальних посягань
Національної мережі у питаннях зґвалтувань,
статевих злочинів та кровозмішення (RAINN)

1-800-656-HOPE (1-800-656-4673)

www.rainn.org

Національний центр з проблем дітей, які пропали
або зазнають експлуатації

1-800-THE-LOST (1-800-843-5678)

www.missingkids.com

Національний центр жертв злочинів

1-800-FYI-CALL (1-800-394-2255)

1-800-211-7996 (TTY)

www.ncvc.org

ПРИМІТКА: Основною місією цих організацій є забезпечення безпеки й захисту.

Якщо я стану жертвою домашнього насильства, посягань сексуального характеру або іншого злочину, які в мене будуть можливості в плані іміграції?

Імігранти, які стають жертвами домашнього насильства, посягань сексуального характеру, а також деяких інших конкретних злочинів, можуть подавати на переміну іміграційного статусу для себе і своєї дитини (своїх дітей) трьома шляхами.

Заява жертви має конфіденційний характер і ніхто, у тому числі й кривдник, злочинець або член сім'ї, не буде повідомлений про її існування.

- Особиста петиція про переміну юридичного статусу згідно з Законом про насильство проти жінок (VAWA)
- Прохання про відміну рішення про депортацію в рамках вищезгаданого закону (VAWA)
- Прохання про присвоєння неіміграційного статусу жертви злочину (категорія “U”).

Для надання кожної з цих іміграційних пільг потрібно довести, що були задоволені певні вимоги. Вам треба отримати консультацію юриста, який спеціалізується на питаннях іміграції і працює з жертвами домашнього насильства; він пояснить вам, яким чином ці пільги можуть на вас вплинути або вам допомогти.

Як спрацює механізм процесу іміграції на підставі шлюбу?

Процес іміграції на підставі шлюбу складається з кількох етапів і завершується присвоєнням статусу легального імігранта в Сполучених Штатах, який з часом дає право на отримання громадянства. Ці етапи залежать від типу шлюбної візи, з якою ви приїхали до США, а також від інших факторів. У наступній інформації надано огляд деяких із цих типів віз, а також інформацію з ваших юридичних прав.

Статус неімігранта К-1 (наречений(-а) громадянина Сполучених Штатів): Ви повинні одружитися з громадянином США на протязі 90 днів з моменту приїзду, або ж залишити країну. Після одруження з вашим нареченим (вашою нареченою), які є громадянами США і які подавали прохання про видачу вам візи, ви повинні подати прохання про реєстрацію постійного проживання або підвищення статусу (форма I-485). Якщо видачу форми I-485 буде

для вас затверджено, ваш статус буде підвищено з неімігрантської категорії K до статусу умовного постійного мешканця. Ви будете перебувати в цьому умовному статусі два роки.

Якщо ви залишитеся у США, не одружуючись із тим американським громадянином, який спонсорував видачу вам візи категорії K-1, або одружитесь із кимось іншим, ви тим самим порушите умови, на яких вам було видано візу, підстави для вашого юридичного статусу зникнуть і ви можете підпасти під процес депортації або під інші санкції.

Статус неімігранта K-3 (чоловік/дружина громадянина Сполучених Штатів): Ви отримали дозвіл на тимчасовий в'їзд до США (очікуючи на форму I-130). Якщо видачу форми I-130 буде для вас затверджено, ви матимете право на статус законного постійного мешканця (“зелена картка”), і вам треба буде подати прохання про реєстрацію постійного проживання або підвищення статусу (форма I-485).

Усі інші особи, які мають іміграційний статус на підставі шлюбу, можуть отримати довідку з інформаційних матеріалів, що були їм видані американським консульством. Додаткову інформацію можна знайти в Інтернеті за адресою <http://www.uscis.gov>.

Яке покарання передбачене за шлюбні афери?

Імігранти, які вдаються до шлюбних афер, можуть підлягати депортації і їм може бути відмовлено у наданні американських іміграційних пільг у майбутньому. Шлюбна афера може призвести до тюремного ув'язнення на строк до 5 (п'яти) років і до штрафу в розмірі до 250000 доларів США.

Якщо я одружений (-а) з американським громадянином, який подав заяву на іміграцію від мого імені, який у мене іміграційний статус?

Якщо на момент затвердження вашої форми I-485 ви перебували в шлюбі менше ніж 2 роки, Служба

громадянства і іміграції США присвоїть вам статус умовного мешканця. За 90 (дев'яносто) днів до завершення другої річниці цього умовного статусу вам і вашому чоловікові/вашій жінці звичайно треба разом подати клопотання про зняття умов для постійного проживання. Для цього ви повинні довести, що ваш шлюб “добросовісний” і дійсний. Після зняття вищезгаданих умов ви вважаєтесь постійним мешканцем, і ваш статус більш не залежить від вашого чоловіка (вашої жінки).

Якщо на момент затвердження вашої форми I-485 ви перебували в шлюбі більше ніж 2 роки, Служба громадянства і іміграції США присвоїть вам статус постійного мешканця. З цього дня ваш іміграційний статус більше не залежатиме від вашого чоловіка (вашої жінки).

Є три ситуації, за яких закон дозволяє умовним мешканцям обійти вимогу про спільне подання подружжям клопотання про зняття умов для постійного проживання. 1) Виїзд постійного мешканця з Сполучених Штатів призведе до надзвичайних труднощів; АБО 2) Шлюб було розірвано за законом з іншої причини ніж смерть, і заявник не повинний у тому, що не було вчасно подано заяву про переїзд умовної основи його/її статусу; АБО 3) За часу існування шлюбу громадянин або законний постійний мешканець США, який був чоловіком/жінкою умовного мешканця, піддавав останнього побоям чи надзвичайно жорстокому поводженню. Усі ці ситуації викладаються на бланку форми I-751, і від вас вимагається довести, що ваш шлюб був “добросовісним” та не обманним.

Якими ще шляхами американський уряд намагається інформувати іноземних наречених та чоловіків/жінок про їхні права і захищати їх та їхніх дітей від скривдження?

Закон про регулювання діяльності міжнародних шлюбних посередників від 2005 року (IMBRA) є тим американським законом, який змінив процес іміграції на підставі шлюбу, відкривши тим самим можливість для надання допомоги

іноземним нареченим та чоловікам/жінкам. IMBRA вимагає, щоб уряд США надавав іноземним нареченим та чоловікам/жінкам інформацію та засоби самопомогти, які допомогли б їм захиститися від насильства з боку партнерів, що спонсорували отримання ними віз. Імігруючи іноземні наречені та чоловіки/жінки часто не знайомі з американськими законами і позбавлені підтримки з боку сім'ї або друзів, яка дозволила б їм уникнути насильства в своєму домі.

IMBRA містить вимогу про написання і розповсюдження цієї брошури з інформацією про закони і служби, які можуть вам допомогти в Сполучених Штатах у тому випадку, коли вас скривджуватимуть. IMBRA забороняє громадянам США спонсорувати отримання іноземними нареченими багаторазових віз, якщо такі громадяни визнавалися винними у скоєнні насильницьких злочинів. IMBRA також вимагає, щоб представники американської адміністрації передавали іноземним нареченим і чоловікам/жінкам громадян США копію результатів перевірки кримінального доосьє спонсора-громадянина США, а також копію заяви останнього про його бажання спонсорувати видачу візи.

Як американський уряд регулює діяльність “міжнародних шлюбних посередників”?

Якщо агентство відповідає стандартним вимогам до “міжнародних шлюбних посередників”, воно зобов'язане передати вам дані перевірки свого американського клієнта, який бажає з вами зв'язатися, в тому числі інформацію з відкритих федеральних і штатних реєстрів осіб, що вчинили статевий злочин; воно зобов'язане також отримати вашу письмову згоду на передачу своєму клієнтові вашої контактної інформації. Агентство мусить вручити вам копію цієї брошури. Йому забороняється підтримувати з вами ділові контакти, якщо вам менше 18 років.

Чи можу я покладатися на дані перевірки кримінального доосьє громадянина США, який

є моїм нареченим/чоловіком (громадянки США, яка є моєю нареченою/дружиною)?

Для перевірки кримінального досьє агентство використовує різні відкриті джерела, а також ту інформацію, яку його клієнти-громадяни США вказують на іміграційних заявах. Служба громадянства і іміграції США не має доступу до всіх кримінальних баз даних на території країни. Спонсор-громадянин США може у своїй заяві не сказати правду. Також можливо те, що громадянин США має цілу історію зловживань, але його ніколи не було заарештовано чи осуджено. З огляду на це, дані перевірки кримінального досьє, які ви отримаєте, можуть бути неповними. Закон IMBRA був прийнятий з наміром надання існуючої інформації і існуючих ресурсів у розпорядження наречених та чоловіків/жінок, що імігрують. Але в кінцевому підсумку відповідальність за рішення про те, наскільки безпечно ви себе почуватимете в рамках конкретних відносин, лягає на ваші плечі.

Чи можуть іноземні наречені й чоловіки/жінки, що стали жертвами домашнього насильства, також бути жертвами торгівлі людьми?

Паралельно з домашнім насильством інколи можуть мати місце й інші форми експлуатації, які включають торгівлю людьми у тих випадках, коли експлуатація означає вимушені або примусові працю, послуги або комерційний секс.

За цими адресами і телефонами ви можете знайти допомогу в питаннях торгівлі людьми:

Національний центр ресурсів у питанні торгівлі людьми:

National Human Trafficking Resource Center

1-888-373-7888

(цілодобово, 7 днів на тиждень)

<http://www.acf.hhs.gov/trafficking/>

Гаряча лінія спеціальної групи Міністерства юстиції США з питань торгівлі людьми та трудової експлуатації:

Human Trafficking and Worker Exploitation Task Force Hotline, U.S. Department of Justice

1-888-428-7581

(з понеділка по п'ятницю, 9.00-17.00)

<http://www.usdoj.gov/crt/crim/tpwetf.php>

Подальшу інформацію можна знайти на нашому веб-сайті, або подзвонивши безкоштовно за номером, наведеним нижче.

**Інформація загального характеру
Служби громадянства і іміграції США:**
у Сполучених Штатах дзвоніть безкоштовно за номером:

1-800-870-3676 або

відвідайте наш веб-сайт:

<http://www.uscis.gov>

